

## KOMBINIERTE BRÜH- UND ENTHAARUNGS- MASCHINEN FÜR HANDWERK

## COMBINED SCALDING AND DE-HAIRING MACHINE FOR TRADE

### ARBEITSWEISE DER RENNER 1900

Das Schwein wird über einen Kettenzug oder einen Abwurfbogen in die Maschine eingelegt. Der Schiebe-  
deckel wird danach pneumatisch  
geschlossen. Das Schwein wird nun  
über eine Zeit  
von ca. 3 Minuten bei zirka 60° C  
gebrüht und enthaart.  
Nach Ende des Enthaarungsvor-  
ganges wird der Deckel über einen  
Pneumatikzylinder geöffnet, die  
Enthaarungswalzen schalten sofort  
automatisch ab. Das Entnehmen  
des Schweines erfolgt nun mit dem  
pneumatischen Auswurf-Rechen.  
Das Schwein hat nun sauber enthaart  
die Maschine verlassen. Der Vorgang  
kann nun wiederholt werden.

### WORKING METHOD OF THE RENNER 1900 MACHINE

The pig is placed in the machine by  
means of a chain hoist or a delivery  
chute. Subsequently, the sliding lid  
closes automatically.  
The pig is then scalded and de-haired  
over a period of approx.  
3 minutes at about 60°C. After the  
end of the de-hairing process,  
the lid is opened by a pneumatic  
cylinder and the de-hairing rollers  
immediately stop automatically.  
Now, the pig is automatically  
removed using a pneumatic ejection  
rake. The pig, which is now completely  
de-haired, leaves the machine  
and the process can be repeated.



RENNER  
SCHLACHTHAUSTECHNIK